



Portuguese

***** **For the Nurse** *****

<p>Can you understand this writing? Consegue entender o que está escrito aqui?</p>	
<p>How are you? Como está?</p>	<p>What do you need? O que necessita?</p>
<p>Do you have pain? Está sentindo dor?</p>	<p>Where is the pain? Onde é a dor?</p>
<p>Do you want medicine for the pain? Quer remédio para a dor?</p>	
<p>Are you hungry? Está com fome?</p>	<p>Are you thirsty? Está com sede?</p>
<p>Are you hot? Sente calor?</p>	<p>Are you cold? Sente frio?</p>
<p>Are you nauseous? Sente enjoô?</p>	<p>Do you need to vomit? Precisa vomitar?</p>
<p>You will not be allowed to eat or drink for now O senhor (a senhora) não poderá comer ou beber por agora</p>	
<p>Do you want medicine to sleep? Quer remédio para dormir?</p>	

You are going to have an operation
O senhor (a senhora) vai fazer uma operação

You are going to have an x-ray
O senhor (a senhora) vai fazer um raio-xis

You are going to have some tests
O senhor (a senhora) vai fazer alguns exames

You need to take this medicine to get well
Precisa tomar este remédio para melhorar

You need to sit up straight to eat and drink
Precisa sentar-se ereto para comer e beber

We need to turn you over to stop bed sores
Precisamos virar-lo para evitar feridas

Press this button if you need help
Aperte este botão se precisar de ajuda

Please don't touch this equipment
Por favor, não toque neste equipamento

Have you passed urine?
Tem urinado?

Have you used your bowels?
Os intestinos estão funcionando?

I will come back Eu vou voltar	I will tell the doctor Vou falar com o doutor
I will get the doctor Vou chamar o doutor	The doctor is coming O doutor já vem
Do you want me to call your family? Gostaria que eu chamasse a sua familia?	
I will get an interpreter to speak with you Vou buscar um intérprete para o senhor (a)	

***** **For the Patient** *****

I am hot Estou com calor	I am cold Estou com frio
I am thirsty Estou com sede	I am not thirsty Não estou com sede
I am hungry Estou com fome	I am not hungry Não estou com fome
I am in pain Estou com dor	I have very bad pain Estou com muita dor
I am not in pain Não estou com dor	I have nausea Estou enjoado
I feel better Sinto-me melhor	I feel worse Sinto-me pior

<p>I feel the same Sinto-me igual</p>	<p>I am wet Estou molhado</p>
<p>I want to go to the toilet Quero ir ao banheiro</p>	
<p>I need to pass urine Preciso urinar</p>	
<p>I need to use my bowels Preciso ir aos pés</p>	
<p>I want to sit out of bed Quero sentar fora da cama</p>	
<p>I do not want to get out of bed Eu não quero sair da cama</p>	
<p>I want to go back to bed Quero voltar para a cama</p>	
<p>I want the doctor Eu quero o doutor</p>	
<p>I want to speak to my family Eu quero falar com minha família</p>	
<p>I want an interpreter Eu quero um intérprete</p>	